سورة المدثر

Surah Al-Muddaththir

The Cloaked One · Arabic with English translation

SURAH 74 · 56 AYAHS · MAKKI

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

74:1 O you who covers himself [with a garment],[1788]

[1788] Referring to the Prophet (ﷺ).

قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾

74:2 Arise and warn

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

74:3 And your Lord glorify

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

74:4 And your clothing purify

وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ ﴿٥﴾

74:5 And uncleanliness[1789] avoid

[1789] Specifically, idols or generally, bad conduct and morals.

وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾

74:6 And do not confer favor to acquire more[1790]

[1790] An alternative meaning is "Do not consider any favor you have conferred to be great."

وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ ﴿٧﴾

74:7 But for your Lord be patient.

فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ ﴿٨﴾

74:8 And when the trumpet is blown,

فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

74:9 That Day will be a difficult day

عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

74:10 For the disbelievers - not easy.

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

74:11 Leave Me with the one I created alone[1791]

[1791] i.e., without wealth or children. The reference is to al-Waleed bin al-Mugheerah, who after inclining toward the Qur'ān, denied it publicly in order to win the approval of the Quraysh.

وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾

74:12 And to whom I granted extensive wealth

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

74:13 And children present [with him]

وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

74:14 And spread [everything] before him, easing [his life].

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

74:15 Then he desires that I should add more.

كَلَّآ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِـَٔايَٰتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

74:16 No! Indeed, he has been toward Our verses obstinate.

سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا ﴿١٧﴾

74:17 I will cover him with arduous torment.

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

74:18 Indeed, he thought and deliberated.[1792]

[1792] About what he would say concerning the Qur'ān and how he might discredit the Prophet (ﷺ).

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

74:19 So may he be destroyed [for] how he deliberated.

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

74:20 Then may he be destroyed [for] how he deliberated.

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

74:21 Then he considered [again];

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

74:22 Then he frowned and scowled;

ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

74:23 Then he turned back and was arrogant

فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾

74:24 And said, "This is not but magic imitated [from others].

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

74:25 This is not but the word of a human being."

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

74:26 I will drive him into Saqar.[1793]

[1793] One of the proper names of Hell.

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

74:27 And what can make you know what is Saqar?

لَا تُبۡقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

74:28 It lets nothing remain and leaves nothing [unburned],

لَوَّاحَةٌ لِّلۡبَشَرِ ﴿٢٩﴾

74:29 Altering [i.e., blackening] the skins.

عَلَيۡهَا تِسۡعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

74:30 Over it are nineteen [angels].

وَمَا جَعَلۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً ۙ وَمَا جَعَلۡنَا عِدَّتَهُمۡ إِلَّا فِتۡنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيَسۡتَيۡقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَيَزۡدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِيمَٰنٗا وَلَا يَرۡتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ ۙ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ ۙ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَمَا يَعۡلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡبَشَرِ ﴿٣١﴾

74:31 And We have not made the keepers of the Fire except angels. And We have not made their number except as a trial for those who disbelieve - that those who were given the Scripture will be convinced and those who have believed will increase in faith and those who were given the Scripture and the believers will not doubt and that those in whose hearts is disease [i.e., hypocrisy] and the disbelievers will say, "What does Allāh intend by this as an example?" Thus does Allāh send astray whom He wills and guide whom He wills. And none knows the soldiers of your Lord except Him. And it [i.e., mention of the Fire] is not but a reminder to humanity.

كَلَّا وَٱلۡقَمَرِ ﴿٣٢﴾

74:32 No! By the moon

وَٱلَّيۡلِ إِذۡ أَدۡبَرَ ﴿٣٣﴾

74:33 And [by] the night when it departs

وَٱلصُّبۡحِ إِذَآ أَسۡفَرَ ﴿٣٤﴾

74:34 And [by] the morning when it brightens,

إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ ﴿٣٥﴾

74:35 Indeed, it [i.e., the Fire] is of the greatest [afflictions]

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

74:36 As a warning to humanity -

لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

74:37 To whoever wills among you to proceed[1794] or stay behind.

[1794] To righteousness by acceptance of the warning.

كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

74:38 Every soul, for what it has earned, will be retained[1795]

[1795] i.e., subject or held responsible.

إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

74:39 Except the companions of the right,[1796].

[1796] i.e., the righteous who receive their records in their right hands.

فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾

74:40 [Who will be] in gardens, questioning each other

عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

74:41 About the criminals,

مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ ﴿٤٢﴾

74:42 [And asking them], "What put you into Saqar?"

قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

74:43 They will say, "We were not of those who prayed,

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾

74:44 Nor did we used to feed the poor.

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾

74:45 And we used to enter into vain discourse with those who engaged [in it],

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾

74:46 And we used to deny the Day of Recompense

حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

74:47 Until there came to us the certainty [i.e., death]."

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَـٰعَةُ ٱلشَّـٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾

74:48 So there will not benefit them the intercession of [any] intercessors.

فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

74:49 Then what is [the matter] with them that they are, from the reminder, turning away

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

74:50 As if they were alarmed donkeys

فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍۭ ﴿٥١﴾

74:51 Fleeing from a lion?

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾

74:52 Rather, every person among them desires that he[1797] would be given scriptures spread about.[1798]

[1797] Instead of Muḥammad (ﷺ).

[1798] i.e., made public. Much of their refusal of his message was due to envy and jealousy of the Prophet (ﷺ).

كَلَّا ۖ بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلْـَٔاخِرَةَ ﴿٥٣﴾

74:53 No! But they do not fear the Hereafter.

كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

74:54 No! Indeed, it [i.e., the Qur'ān] is a reminder

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾

74:55 Then whoever wills will remember it.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

74:56 And they will not remember except that Allāh wills. He is worthy of fear and adequate for [granting] forgiveness.

Surah Al-Muddaththir. Read it online with audio, and tap any word to hear it, at readsurah.com/surah/al-muddaththir.

Arabic text: Tanzil Project (tanzil.net), CC BY 3.0, unmodified. English translation: Saheeh International, QuranEnc.com version 1.1.2.

Free to print and share for non-commercial use, including in classes and mosques. Please do not alter the text.

PLEASE DO NOT REMOVE OR CHANGE THIS COPYRIGHT BLOCK
==========
Tanzil Quran Text (Uthmani, Version 1.1)
Copyright (C) 2007-2026 Tanzil Project
License: Creative Commons Attribution 3.0
This copy of the Quran text is carefully produced, highly verified and continuously monitored by a group of specialists at Tanzil Project.
TERMS OF USE:
- Permission is granted to copy and distribute verbatim copies of this text, but CHANGING IT IS NOT ALLOWED.
- This Quran text can be used in any website or application, provided that its source (Tanzil Project) is clearly indicated, and a link is made to tanzil.net to enable users to keep track of changes.
- This copyright notice shall be included in all verbatim copies of the text, and shall be reproduced appropriately in all files derived from or containing substantial portion of this text.
Please check updates at: http://tanzil.net/updates/
==========